



**Victorian Certificate of Education
2011**

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures									
Words									

**KOREAN
SECOND LANGUAGE**

Written examination

Monday 24 October 2011

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	2	2	15	30
– Part B	1	1	15	
2 – Part A	2	2	20	40
– Part B	1	1	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.

SECTION 1 – Listening and responding**Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1 and 2, Questions 1 and 2**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.



TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 1

a. Tick (✓) the correct box.

Which type of transport system is related to this announcement?

- bus
 subway
 tram
 monorail

1 mark

b. What special services are offered to the passengers?

- _____
- _____
- _____

3 marks

c. What do the passengers have to pay attention to when they get off?

- _____
- _____
- _____

3 marks

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

Question 2

- a. Select the correct name of each mask from the box and write them in the appropriate space below.

Gaksi-tal	Yangban-tal	Baekjeong-tal	Cholangi-tal	Imae-tal
-----------	-------------	---------------	--------------	----------

Due to copyright restriction, this material is not supplied.

Due to copyright restriction, this material is not supplied.

Due to copyright restriction, this material is not supplied.

3 marks

- b. Why is the alternative name for *Imae-tal* appropriate?

1 mark

- c. How many masks did the customer order?

1 mark

- d. Give **three** reasons why the customer decided to order wooden masks.

3 marks

Total 15 marks

Instructions for Section 1 – Part B

Text 3, Question 3

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in full sentences in **KOREAN**.

All answers **must** be based on the text.



TEXT 3 – Answer the following questions in full sentences in **KOREAN**. Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

Question 3

a. Write an incident report based on the news item.

뉴스 내용을 근거로 사건 일지를 한 문단으로 작성하시오.

<u>사건 일지</u>

b. Explain how the entertainment agency could have prevented the incident.

공연기획사가 이 사건을 어떻게 방지할 수 있었는지 설명하시오.

- c. Summarise the news presenter's comments on what should be done to improve public safety.

뉴스 진행자가 공공안전의 향상을 위해 필요하다고 말하는 내용을 한 문단으로 요약하시오.

Total 15 marks

You may make notes
in this space.

**END OF SECTION 1
TURN OVER**

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2 – Part A****Texts 4 and 5, Questions 4 and 5**

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 4 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

삼촌, 안녕하세요?

소포 고맙게 잘 받았어요. 학교도 못 가고 집에만 있는 저같은 환자에게 딱 맞는 선물이에요. 그 게임기 제가 갖고 싶어하는 걸 어떻게 아셨어요?

이번 사고는 체육시간에 농구 시합을 하다가 일어났어요. 제가 공을 잡으려고 급히 뛰다가 친구하고 부딪쳤거든요. 정신을 차리고 보니 병원 응급실에 제가 누워있었어요. 오른쪽 다리 뼈가 부러져서 수술했어요. 이제 회복 중인데 요즘 소화가 잘 안돼서 고생하고 있어요. 매일 먹는 처방약의 화학성분때문이라고 하네요.

저는 병원에서 치료받는 동안 의학의 힘에 대해 놀랐어요. 의학의 기초는 과학임을 개인적으로 실감했어요. 수술은 제 상처 치료에 아주 중요한 것이었어요. 또 처방약 덕분에 상처가 빨리 낫는 것 같아요. 제 응급상황을 고치는 데 두 가지 도움을 톡톡히 받은 셈이죠.

삼촌이 제대하면 호주에 놀러오세요. 제가 좋은 곳을 많이 구경시켜 드릴게요.

그럼 안녕히 계세요.

11월 1일

주노 올림

Question 4

a. Tick (✓) the correct box.

- The writer received the item he had ordered.
- The writer is going to visit his uncle soon.
- The accident occurred after school.
- The operation was successful.

1 mark

b. Analyse the writer's intention for each paragraph, following the example of Paragraph 3.

- Greeting
- Paragraph 1 _____
- Paragraph 2 _____
- Paragraph 3 Sharing personal feelings
- Paragraph 4 _____
- Finishing off

3 marks

c. Explain the dilemma that the writer is experiencing with his medical treatment.

2 marks

d. Identify the current occupation of the recipient of the letter.

1 mark

You may make notes
in this space.

TEXT 5 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.**오로라 한의원**

새롭게 단장한 오로라 한의원이 다시 문을 열었습니다. 오셔서 여러분의 건강한 인생을 준비하세요.

동양 철학을 바탕으로 하는 한의학은 점점 더 인기를 더하고 있습니다. 한약 처방에는 자연성분의 재료가 사용되어 우리 몸에 해를 주지 않기 때문입니다. 그리고 침으로도 다양한 질병들을 치료하고 있습니다. 이번 달부터는 특별히 여러분의 편의를 위해서, 처방된 약을 달여서 밀봉해 드리겠습니다. 저희는 또한 건강잡지도 발간할 것입니다. 특히 오랫동안 고생하던 만성질환의 성공적 치료 사례들이 계속 소개될 것입니다.

대기실에는 전보다 더 많은 전기안마의자들이 준비되어 있습니다. 기다리는 동안 이용하시면서 피로와 스트레스를 물리치세요. 이전보다 넓어진 주차 공간에도 만족하실 것입니다.

전화: 9876 6543

주소: 55 River Road Yarra Park

Question 5

- a. Name the text type.

1 mark

- b. Identify the new special services for customers.

• _____

• _____

2 marks

- c. Explain the facilities of the medical centre before the renovation.

• _____

• _____

2 marks

- d. Complete the following table by comparing the information from Text 4 and Text 5.

	Western medicine	Chinese medicine
Underlying foundation		
Nature of ingredient for prescribed medicine		
Additional treatment besides prescribed medicine		
More effective for	() condition	() condition

8 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 6, Question 6

Read the text and then answer the question in full sentences in **KOREAN**.
All answers **must** be based on the text.

TEXT 6 – Answer the following question in full sentences in **KOREAN**.
Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes
in this space.

지난 주에 미래학자 한정보 씨 강의에 참석했다. 강의 주제는 ‘미래의 직업’이었다. 빠르게 발전하는 정보화 때문에 직업시장도 세계화가 되어 가고 있다고 했다. 즉, 어느 한 특정한 나라가 아니라 전 세계를 무대로 일을 하게 된다는 것이다. 이런 세계화 속에서는 개인의 가치는 노동력이 아니라 지식에 의해 결정된다고 했다. 그러므로 새로운 지식을 쌓기 위해 끊임없이 노력하고 연구하는 자세가 필요하다고 했다.

한편, 과거에는 직장에 출근하여 일을 했지만 유비쿼터스*와 같은 첨단기술 도입은 재택근무를 더욱 보편화 시킨다고 했다. 재택근무는 불필요한 공간 및 사무실 유지 비용을 줄일 수 있고, 출퇴근이 어려운 사람에게 유연한 근무 시간을 제공할 수 있다는 장점 때문에 널리 퍼질 것으로 보았다. 게다가 평생직장이라는 개념이 없어지기 때문에 개인이 일 하고 싶을 때까지 일할 수 있는 직업을 가지는 것이 중요하다고 했다.

따라서 미래에 유망한 직업은 정보 관련, 첨단과학, 관광·문화사업 분야라고 했다. 이런 분야에서 직업을 가지려면 꾸준한 자기 계발을 통해 세계에서 통용될 수 있는 능력을 키워야 한다고 했다.

박수영 기자

*유비쿼터스 (ubiquitous): 언제 어디서나 네트워크에 접속할 수 있는 정보통신 환경

Question 6

Imagine you read an article on a job-seeking website written by a high school student who was seriously thinking about a future job. Write your response to the student recommending a promising job. Include four reasons to justify your recommendation.

여러분이 구직 웹사이트에서 장래 직업에 대해 고민하는 한 고등학생의 글을 읽었다고 가정하시오. 그 학생에게 유망한 직업을 하나 추천하고 그 이유 네 가지를 포함하는 댓글을 쓰시오.

Total 10 marks

You may make notes
in this space.

SECTION 3 – Writing in Korean**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 500–650 *cha* in **KOREAN**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 7

You are going to participate in a national forum. Write the script for a speech to persuade the Minister for Education to establish bilingual Korean and English schools in Australia.

여러분은 전국 토론회에 참가하려고 합니다. 교육부 장관에게 한국어와 영어로 수업하는 이중언어학교의 설립을 주장하는 연설문을 쓰시오.

OR

Question 8

Write a personal journal entry about your overseas trip for inclusion in a travel magazine. Focus on cultural experiences that you do not have in Australia.

호주에서 경험할 수 없는 것을 해외여행 중 문화체험한 내용을 중심으로 여행 잡지에 발표할 일기를 쓰시오.

OR

Question 9

Write a short story beginning with the following sentence: People said that the incident brought good luck to the family through their youngest child.

‘사람들은 그 사건이 그 집 막내로 인한 행운이라고 말했다.’로 시작하는 짧은 이야기를 쓰시오.

OR

Question 10

Your school has set up a program offering Year 10 students an opportunity to study at a Korean high school. Write an article for the school magazine entitled ‘The Advantages and Disadvantages of a Year’s Exchange in Korea’.

여러분이 다니는 학교에서 10학년 학생들이 한국의 고등학교에 교환학생으로 가는 프로그램을 준비했습니다. ‘한국에 1년동안 교환학생으로 가는 것의 장·단점’이라는 제목으로 학생잡지에 실을 기사를 쓰시오.

OR

Question 11

The Australian Multicultural Centre is collecting information on 21st century international celebrities. Write a report on your research about two celebrities who have brought great honour to Korea.

호주 다문화 연구소에서 21세기의 국제적 인물들에 대한 정보를 모으고 있습니다. 한국을 세계에 빛낸 두 인물에 대한 조사 보고서를 작성하시오.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.

SECTION 3 – continued
TURN OVER

Assessment criteria

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Korean

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar